



# FIESTAS DE SAN MAGIN Y SANTA TECLA TARRAGONA

agosto | setiembre 1972

Edición realizada por Publicidad Egea.  
Autorizada por el Excmo. Ayuntamiento de Tarragona.  
Contiene el Programa Oficial de las Fiestas.

**RESTAURANTE  
LAS PALMERAS**



el marco ideal para

**BODAS**

**BANQUETES**

**BAUTIZOS**

**FIESTAS FAMILIARES**

**REUNIONES**

**LA  
TIPICA  
ROMESCADA**

**BALCON DEL MEDITERRANEO**

**restaurant  
MASIA BOU  
la calçotada**

tel. 60 04 27

**VALLS**

**SERVICIOS  
DE NOCHE  
POR ENCARGO**



## ESTAS SON NUESTRAS PREGUNTAS

- 1.ª ¿Qué le parece la actual Tarragona?
- 2.ª ¿Cómo era la Tarragona que usted conoció?
- 3.ª ¿Qué significaban por aquellos años las fiestas de San Magín y Santa Tecla?
- 4.ª ¿Qué cree usted que significan estas fiestas de hoy?
- 5.ª ¿Qué cometido tendrían que cumplir dichas fiestas actualmente?
- 6.ª ¿Qué es lo que usted suprimiría del programa?
- 7.ª Qué es lo que le falta al programa, con arreglo a su criterio?
- 8.ª ¿Qué es lo que a su juicio debieran de tener las fiestas mayores de Tarragona de cara al resto del país?
- 9.ª ¿Cuál sería para usted, el acto, espectáculo u otra celebración que debiera incluirse en el programa de cara al ciudadano de Tarragona?
- 10.ª ¿Y pensando en los muchos turistas que nos visitan, como les haría usted partícipes de nuestra fiesta?

## GRUPO DE ESTUDIANTES

Son un grupo de amigos y amigas que desde hace varios años disfrutan en cuadrilla de la fuerza y la alegría de su juventud. Forman todos ellos una "colla". Los chicos son universitarios, las chicas a punto de serlo, puesto que están entre sexto y COU. En sus respuestas hay un uniforme opinar, de tal manera que las unificaremos en una sola, a la hora de transcribirlas. El grupo lo componen: María F. Jorba, 17 años, nacida en Tarragona y estudia COU. M.ª Victoria Vargas domiciliada en Tarragona, 16 años y estudia 5.º. M. Camps, es de Tarragona, tiene 15 años y estudia 4.º. M. Hernández, domiciliada en Tarragona, tiene 17 años y estudia COU. En cuanto a los chicos su filiación es la que sigue: Pedro Domingo, natural de Tarragona, tiene 19 años y estudia Selectivo de Ciencias. Josep Ribé, natural de Tarragona, de 13 años y estudia primero de Filosofía y Letras y por último Joan R. Vilà de 18 años, natural de Tarragona y estudiante de Económicas. Estas fueron sus respuestas:

- 1.ª Tarragona es una ciudad que ha crecido con arreglo a su desarrollo industrial y turístico y por lo tanto ha necesitado importar mano de obra. Como consecuencia del turismo, que Tarragona no ha promocionado, ya que se lo ha encontrado por condiciones naturales, el aspecto de la ciudad cambia diametralmente con respecto al invierno.
- 2.ª Era una ciudad mucho más pequeña de la que es ahora y en la que todo el mundo se conocía.
- 3.ª Fuera de "els gegants y els nenes" nada.
- 4.ª Para nosotros no significa nada.
- 5.ª Creemos que deberían unir a todos los hombres de la ciudad, de tal manera que todos los que en ella

residen se sientan partícipes de la misma. También que todo el mundo colaborase y así tendrían el valor de unir a todos los ciudadanos, sin exclusividad de nacimiento o procedencia.

6.ª Sinceramente, el programa no nos dice nada.

- 7.ª Actividades culturales que impliquen una participación popular y una serie de actos, espectáculos o actividades que puedan integrarse de un modo mayoritario a la juventud tarragonense a la que consideramos ausente de la festividad.

- 8.ª Algún acontecimiento deportivo de ámbito nacional, que atraería a la prensa y a los comentaristas. De acontecimientos teatrales no podemos hablar porque Tarragona creemos que es la única capital de provincia que no tiene teatro. Creemos que en "els castellans" está el porvenir del renombre nacional de las fiestas de Tarragona.

9.ª Más actos que agraden o que la juventud pueda asistir o participar masivamente.

- 10.ª Si las fiestas consiguen dar en la dignidad de lo auténtico, estamos seguros de que todo el mundo, incluso los turistas, participarán activamente. Todo lo que sea copiar y reproducir por rutina lo hecho anteriormente, aunque sea malo, ni hará participar a los turistas ni a los propios tarragonenses.



# PINTURAS MINGUET

C/. Rivadulla, 6  
Tel. 20 69 92  
TARRAGONA



Sucursal  
Bloque Samandres  
Ciudad Cooperativa

La casa del papel pintado



bolsos

*Leder*

costura en piel

REPTILTASCHEN

SACS EN REPTIL

REPTIL HANDBAGS

Conde de Rius, 24 - Tarragona



Hernández Sanahuja, 11  
Teléf. 20 71 67  
Cos del Bau, 9  
Trinquet Nou, 4  
TARRAGONA

# GOBELINOS



**ALTA DECORACION**  
de los mejores muebles, los mas selectos

ESTUDIOS Y  
PROYECTOS A TODA ESPAÑA.  
SERVICIO COMPLETO  
DE DECORACION.

Conde de Rius, 2 al 8 - Tel. 20 35 98 - TARRAGONA

Aunque nacido en La Coruña, llegó de tres meses a Tarragona y desde entonces ha vivido en la ciudad. Ligado desde muy joven a los ambientes bancarios locales, ha pulsado el latir comercial e industrial de Tarragona de forma, que sus juicios sobre la materia tienen la categoría de un auténtico especialista.

A sus treinta y tres años tiene bajo su responsabilidad la dirección del Banco Catalán de Desarrollo en su sucursal de Tarragona.

A nuestras instancias responde a nuestro cuestionario:



- 1.ª Como capital, la mejor de España, pero como es natural tiene sus defectos. Tarragona, en la actitud de sus gentes ha cambiado por completo de mentalidad, y eso repercute en el comercio que antes era muy pobre. Y no digamos de su industria, que ha tenido un auge y que en un futuro será mucho más próspera y numerosa.
- 2.ª Pueblo grande, que nos permita expansiones de pueblo, tanto en nuestros juegos como en nuestras diversiones, pero al modernizarse ya no es posible todo aquello. Es tan diferente como de la noche al día. Ya no hay ni punto de comparación.
- 3.ª Al coincidir estas fiestas en los meses de verano y siendo el nivel de vida muy superior al de antes, hace que las fiestas patronales se conviertan solo en fiestas para salir de excursión, para ir a la playa, en definitiva se aprovechan como cualquier otro día de fiesta.
- 4.ª Muy poco, no las vive nadie.
- 5.ª Integrar a la gente de Tarragona, igual como ocurre en las fiestas de los pueblos pero adaptadas a la Tarragona actual.
- 6.ª De suprimir no suprimiría nada pero añadiría algo que tuviera más gancho.
- 7.ª Alguna actividad deportiva de rango internacional, como pudiera ser un torneo, igual como tienen otras capitales de menor categoría, dicho torneo podría ser de tenis o de fútbol en cuanto a lo deportivo.
- 8.ª Una serie de espectáculos para poder atraer a más gente.
- 10.ª Recordó que una vez, estando en Bruselas de paso, coincidió con la celebración de sus fiestas y quedó asombrado de la cantidad de concursos y espectáculos que se ofrecían al ciudadano al mismo tiempo y en distintos lugares de la ciudad utilizando como marco sus calles, plazas o jardines. Creo que Tarragona podría hacer lo mismo, para que tanto el natural como el turista, se sintieran en fiesta ya que su celebración les saldría a su peso por la calle.



Casa fundada en 1896

TELEFONOS

**205594 Y 202368**

Calle Jaime I, 33-35  
TARRAGONA

---



BASTA CON UNA VEZ  
QUE NOS VISITE;  
después será nuestro  
mejor propagandista.

¡¡EN SPORTS CYE SE VIVE  
DEPORCYEMENTE!!

TENIS - PISCINA - MINI-GOLF - SNACK-BAR  
DISCOTECA

LA PINEDA DE SALOU (Tarragona)

---

D. FRANCISCO JAVIER RICOMA  
Presbítero

Es un tarraconense de los de nueva hornada, puesto que sólo hace veintiocho años que vio la luz en nuestra ciudad. Sus amigos de cuando era chaval algunos son recién casados y otros están en pleno periodo de "festeig", quiere esto decir que, don Francisco Javier Ricomá, al menos por su edad, es un cura postconciliar, y su opinión sobre nuestras fiestas tendrá el doble valor de su joven testimonio y el de su visión desde su personal circunstancia de sacerdote.

Empezamos:

1.<sup>a</sup> Una hermosa ciudad que a causa de su crecimiento sufre los inconvenientes propios de su desarrollo.

2.<sup>a</sup> Más íntima. Más sencilla. Recuerdo que en todas partes te conocían y conocías a los demás. Uno de mis primeros recuerdos de la ciudad y de lo que significaba, me parece que fueron unas elecciones municipales; la presencia a los partidos de fútbol en el estadio, en compañía de mi padre y también forma parte de mis primeros recuerdos, la procesión del Viernes Santo.

3.<sup>a</sup> Tenían más significado las de San Magín ya que íbamos al Portal del Carro a buscar el agua milagrosa, hecho que siempre constituía un motivo de fiesta para los niños. Generalmente influían más en nosotros los aspectos folklórico-costumbristas.

4.<sup>a</sup> La mentalidad de hoy ha cambiado mucho. Las cosas que antes nos agradaban o tenían un significado, hoy casi que lo han perdido. Lo único a mi entender que nos une a las fiestas de antes es la charla de Juan Salvat y Bové. El resto es ya cosa nueva.

5.<sup>a</sup> Recordamos que también somos o debiéramos ser transmisores de nuestra tradición popular.

7.<sup>a</sup> Una breve descripción de los actos más típicos a modo de explicación histórica, costumbrista, etc.

8.<sup>a</sup> Ser la proyección de lo que realmente somos. De nuestra manera de ser.

9.<sup>a</sup> Debería pensarse en una jornada tarraconense, es decir dar a conocer la ciudad en su aspecto histórico cultural ya que son muchos los ciudadanos que desconocen las bellezas que esconde la ciudad.

10.<sup>a</sup> Ofreciéndoles cosas propias de nuestra tierra y rehuyendo las falsificaciones.





# ¿Aún compra con dinero?



Utilizando la Tarjeta de Crédito del Banco de Bilbao, -casi- se puede prescindir de llevar dinero encima.

Al efectuar sus compras, usted presenta su tarjeta y firma la factura por el importe de lo adquirido.

Luego tiene unos cuarenta días para pagar al Banco sin ningún recar-

go, o puede también aplazar sus pagos por más tiempo.

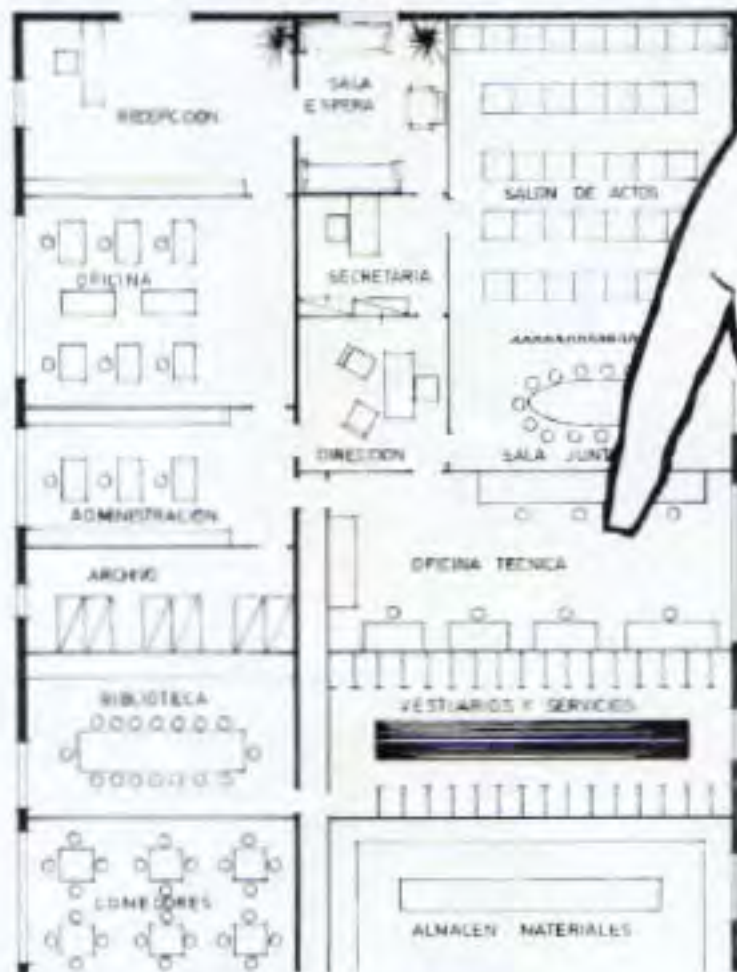
El uso de esta tarjeta, además de facilitar sus compras, le dará un indudable prestigio.

Tarjeta de Crédito del  
**BANCO DE BILBAO**

fiestas  
de  
San *M*agin  
y  
santa *M*ecla



INSTALACIONES  
COMPLETAS DE  
MOBILIARIO  
PARA EMPRESAS



20 28 59  
20 56 24

Avenida Cataluña, 22 - E

**Vallhonrat**  
TARRAGONA

# fiestas de San Magin



ACTOS A CELEBRAR DURANTE EL MES DE AGOSTO CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SAN MAGIN, CO-PATRONO DE LA CIUDAD

## DIA 13, DOMINGO

**22,30 horas:** Festivales en el Auditorium Municipal, con la actuación del Ballet Folklórico de la República Soviética de Georgia.

## DIA 14, LUNES

**19,30 horas:** Campeonato local de Tenis de Mesa Femenino, en los locales de la Congregación Mariana (Rambla San Carlos, 7 bajos), disputándose el Trofeo San Magin, donado por el Excelentísimo Ayuntamiento.

**22,30 horas:** Festivales en el Auditorium Municipal. Segunda actuación del Ballet Folklórico de la República Soviética de Georgia.

## DIA 17, JUEVES

**22,— horas:** Campeonato local de Tenis de Mesa Masculino, en los locales de la Congregación Mariana (Rambla San Carlos, 7 bajos), disputándose dos valiosos Trofeos.

**22,30 horas:** Audición de Sardanas por la Cobla La Principal del Camp, en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.

## DIA 18, VIERNES

**8,— horas:** Salida desde el Hotel Sant Jordi hacia diversos puntos del litoral, de los participantes en la V Ruta Turística "Vespa" a Cataluña.

**16,— horas:** Espectacular Cabelgata que, presidida por una vistosa carroza, portadora del agua de la fuente milagrosa de San Magin de la Brufagaña, desfilará por la caizda de la Rambla del Generalísimo, efectuando dos vueltas al circuito. Finalizada la Cabelgata, y partiendo de la calle San Agustín, el agua milagrosa, precedida por el "Magi de les Timbales", Negritos, Gigantes, Cabezudos, Ball de Bastonets y Colla de Castellers de Tarragona, será trasladada a la iglesia del Portal del Carro, donde procederá a bendecirla el Muy Ilustre señor Administrador del Santuario. Serán obsequiados con agua de San Magin, los niños y niñas que acompañen a la Comitiva.

**20,— horas:** En la Iglesia del Portal del Carro, después de bendecida el agua, se cantarán Vísperas solemnes y los Gozos de San Magin.

**A la misma hora:** Concierto por una renombrada Banda de Música, en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.

**22,30 horas:** Festivales en el Auditorium Municipal, con la actuación del Conjunto Pop Tops y el Cantante Dyanggo.

**23,— horas:** Debut en Tarragona del Grandioso Circo Americano.

**A la misma hora:** I Torneo San Magin de Fútbol, en el Estadio del Club Gimnástico participando los equipos M.T.K. de Budapest, Córdoba, Zaragoza y Gimnástico.

## DIA 19, SABADO

**5,— horas:** Misa primera con breve sermón, por el Muy Ilustre señor Administrador, en la Iglesia del Portal del Carro. Seguirán celebrándose misas a las 6, 7, 8, 9 y 10 horas.

**6,— horas:** Matinadas por las "Gralles" que recorrerán las calles de la Ciudad.

**9,— horas:** Pasacalle por la Banda de Música del Gobierno Militar de Tarragona.

**10,— horas:** Tirada de platos por la Sociedad de Cazadores "La Protectora", en el Mas Salort (Carretera de Pallaresos, kilómetro 5) bajo el patrocinio del Excelentísimo Ayuntamiento.

**11,— horas:** Misa solemne en la Iglesia del Portal del Carro, cantada por la Coral Santa Tecla, con predicación del Panegírico de San Magin.

**11,30 horas:** El Coro "L'Ancera", acompañado de la Banda de Música del Gobierno Militar de Tarragona, saldrá de su local social, para dirigirse a la Iglesia de San Magin.

**11,45 horas:** El Coro "L'Ancera" cantará el Pater Noster del Maestro Benaiges, los Gozos de San Magin y otras composiciones, en la calle Portal del Carro, actuando a continuación la Colla de Castellers de Tarragona.

**12,— horas:** Fase local del XIV Concurso Internacional de Castillos en Arena en la Playa Rabassada, organizado por el "Correo Catalán" y los Concesionarios de Coca-Cola, con la colaboración del Excmo. Ayuntamiento y el Club de Amigos de Maginet.

**A la misma hora:** Procesión Submarina a la Cueva de San Magin, sita en el Mare Internum, con disparo de fuegos de artificio, organizado por la Sociedad de Exploraciones Submarinas.

**14,45 horas:** Charla historico-costumbrista, con intervenciones musicales, patrocinada por el Excmo. Ayuntamiento, que pronunciará por los micrófonos de Radio Tarragona, el Académico y Cronista Oficial de la Ciudad don Juan Salvat y Bové.

**17,— horas:** Carrera Ciclista para Aficionados de segunda y Juveniles A, disputándose el XIII Gran Premio Ciudad de Tarragona, en el circuito Campo Claro, organizada por el Club Ciclista de Tarragona y bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

**19,— horas:** Solemne y tradicional Procesión, que partiendo de la Iglesia de San Magin, recorrerá las calles de costumbre. Presidirán el acto religioso las Autoridades Eclesiásticas, Civiles y Militares. Acompañarán la Procesión, el "Magi de les Timbales", Negritos, Gigantes, Cabezudos, Ball de Bastonets, Colla de Castellers de Tarragona y la Banda de Música del Gobierno Militar de la Ciudad. Cerrará un piquete del Regimiento de Infantería "Badajoz núm. 28".

**19,30 horas:** Audición de Sardanas por la Cobla La Principal del Camp, en el tramo Oeste de la Rambla del Generalísimo.

**20,— horas:** Inauguración de una fuente artística en el Paseo de Calvo Sotelo.

**20,15 horas:** Concierto a cargo de la Banda de Música del Gobierno Militar de Tarragona, en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.

# ¡Ud. puede!!

CAMBIE A UN NUEVO AMBIENTE  
CON LA GARANTIA DE  
CONSTRUCCIONES  
ANGEL LOPEZ CAMIN

QUIEN OFRECE PISOS  
DE PRIMERA CALIDAD EN  
LOS QUE SOLO PODRAN  
VIVIR PERSONAS COMO VD.

- ◆ Pisos 3 o 4 dormitorios.
- ◆ Situados en centro ciudad.
- ◆ Calefacción.
- ◆ Ascensor doble velocidad.
- ◆ Con amplias facilidades de pago hasta 12 años.

INFORMACION Y VENTA



**FINCAS ROSELLÓ**  
donde su problema inmobiliario  
encuentra solución.

PISOS EN VENTA Y ALQUILER (largas facilidades)  
LOCALES COMERCIALES - ADMINISTRACIONES - SOLARES  
PARCELAS MAR Y MONTAÑA - APARTAMENTOS, etc.  
C/. Conde de Rius, 22 - Tel. 20 26 25 - TARRAGONA



# fiestas de San Magín

**22,45 horas:** Extraordinario Castillo de Fuegos Artificiales, en la Punta del Milagro, disparado por la Pirotécnica Inglada.

**23,— horas:** Final del I Torneo San Magín de Fútbol en el Estadio del Club Gimnástico.

**A la misma hora:** Verbena Popular en la Rambla del Generalísimo, amenizada por "Georgie Dann y su fastuoso Show", los conjuntos "Los Cinco Musicales" y "Los Signos".

## DIA 20, DOMINGO

**7,— horas:** Rosario, Misa y Novena del Santo, en la Iglesia del Portal del Carro (tendrá lugar diariamente hasta el día 28).

**8,— horas:** I Trofeo "Joan Miquel" (in memoriam) de Ciclismo, saliendo los participantes del local social (Bar La Rambla) para dirigirse a San Magín de la Brufagaña, cubriendo un recorrido de 130 kilómetros organizado por el Club Ciclista de Tarragona.

**10,— horas:** En el local social del Club Ajedrez Tarragona, calle Fortuny, 23 (Hogar del Productor), tendrá lugar un Campeonato abierto de partidas rápidas.

**A la misma hora:** Entrenamientos en el circuito interior de la Universidad Laboral "Francisco Franco", de los participantes en las competiciones para motocicletas, que se disputarán a las cuatro de la tarde en el mismo recinto.

**11,— horas:** Concurso Romescoire, en el Serrallo, organizado por el Sindicato de Iniciativas y Turismo de Tarragona, bajo el Patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

**12,— horas:** Sardanas en el Serrallo, durante el transcurso del Concurso Romescoire.

**15,— horas:** Carreras de motocicletas en la Universidad Laboral "Francisco Franco", disputándose el XIV Trofeo Fiestas de San Magín, bajo organización del Club Tarragona y patrocinio del Excmo. Ayuntamiento.

**17,— horas:** Fase Provincial del XIV Concurso Internacional de Castillos en la Arena, con la participación de los finalistas en todas las Playas de la Provincia de Tarragona, con el fin de seleccionar al representante provincial para el Concurso Nacional, organizado y patrocinado por "El Correo Catalán" y los Concesionarios de "Coca-Cola", con la colaboración del Excelentísimo Ayuntamiento.

**17,30 horas:** Extraordinaria Corrida en la Plaza de Toros de Tarragona, con la intervención del rejoneador D. Alvaro Domecq y los diestros Sebastián Palomo Linares, Julián García y José Luis Gayoso, que lidiarán 7 toros de la ganadería de D. Fermín Bohórquez de Jerez.

**19,— horas:** Rosario, Misa con breve homilía en la Iglesia del Portal del Carro, novena y canto de los Gozos del Santo (que tendrá lugar diariamente hasta el día 28).

**A las misma hora:** Recorrido por la Rambla del Generalísimo de los participantes en la V Ruta Turística "Vespa" a Cataluña, como despedida de los actos celebrados en nuestra Ciudad.

**20, horas:** Exhibiciones Folklóricas en la Rambla del Generalísimo, actuando simultáneamente los siguientes grupos: Falcons (Llorens del Panadés), Trabucaires (Solsona), Ball de Bastons y Gralles de Tarragona.

**22,30 horas:** Festivales en el Auditorium Municipal con las actuaciones de La Trinca y Santí Sans.

## DIA 23, MIERCOLES

**22,30 horas:** Festivales en el Auditorium Municipal: representación del Ballet de la Ópera de Sofía.

## DIA 24, JUEVES

**22,30 horas:** Audición de Sardanas por la Cobla La Principal del Camp, en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.

**A la misma hora:** Festival en el Auditorium Municipal: Segunda representación del Ballet de la Ópera de Sofía.

## DIA 25, MARTES

**19,— horas:** Rosario, Misa, Novena y Canto de los Gozos del Santo, en la Iglesia del Portal del Carro (que tendrá lugar diariamente hasta el día 6 de septiembre).

## NOTAS DE INTERES

Desde las 15,— horas del día 18 hasta las 21,— horas del día 20, quedará prohibido el aparcamiento de vehículos en los tramos de Rambla del Generalísimo comprendidos desde la calle Hermanos Landa hasta Roger de Lauria, exceptuándose los vehículos de servicio público. Asimismo, permanecerán dichos tramos de Rambla cerrados a toda clase de circulación rodada, sin excepción, en el transcurso de los actos que señala este programa para las 16,— horas del día 18, las 23,— horas del día 19 y las 20,— horas del día 20.

Las actuaciones del Circo Americano, que se instalará en el antiguo campo de Hockey, tendrán lugar los días 18, 19 y 20 de Agosto, con sesiones a las 23,— horas del día 18 y a las 16,45, 19,45 y 23,— horas los días 19 y 20.

## EL TENIENTE DE ALCALDE

Presidente de la Comisión de Turismo, Fiestas y Deportes.

**JUAN TUSET BONET**



## ¡¡ GRANDIOSO ACONTECIMIENTO LIRICO EN TARRAGONA!!

Día 21 Septiembre  
a las 22'30 noche

### INAUGURACION DEL MONUMENTAL PABELLON

instalado por el Excmo. Ayuntamiento en la Calle Comandante Rivadulla  
representándose la zarzuela:

# La Dogaresa

Letra de A. López Monís  
y música del maestro R. Millán

Con la organización a cargo del CIM-Club Integral Mixto y de la Asociación LA SALLE, con la colaboración del Coro L'ANCORA, bajo la dirección musical del maestro J. Casanovas y dirección escénica de José M. Solé Brunet.

---

Día 23, sábado, a las 17 horas

## I Festival de la Canción infantil de Tarragona

En el Monumental Pabellón organizado por el CIM-Club Integral Mixto  
y el Club Amigos de Maginet.

---

# fiestas de Santa Tecla

ACTOS A CELEBRAR DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE SANTA TECLA, PATRONA DE LA CIUDAD

## DIA 17, DOMINGO

**9.30 horas:** Campeonato de Tenis de Mesa Regional Masculino, disputándose el III Trofeo Ciudad de Tarragona, en el Pabellón Deportivo del Colegio Menor San Jorge sito en la Avda. Pío XII, bajo el Patronio del Excelentísimo Ayuntamiento.

## DIA 21, JUEVES

**22.30 horas:** Inauguración del Monumental Pabellón instalado por el Excmo. Ayuntamiento en la calle Comandante Rivadulla, representándose la Zarzuela "La Dogaresa", letra de López Monis y Música del Maestro Millán, con organización a cargo del Club Integral Moxó y de la Asociación "La Salle", y la colaboración del Coro "L'Ancore", bajo la dirección musical del Maestro D. José Casanovas, y dirección escénica de D. José M.<sup>o</sup> Solé.

## DIA 22, VIERNES

**12.— horas:** Los Pregoneiros Municipales, según tradicional costumbre, anunciarán las Fiestas desde el balcón central de las Casas Consistoriales, donde a continuación será colocada la Bandera de la Ciudad por el Ilmo. Sr. Alcalde.

Acto seguido, Pregón de las Fiestas, que será pronunciado por el Presidente del Sindicato de Iniciativas y Turismo de Tarragona y Vice-Presidente Nacional de la F.E.C.I.T., don Gonzalo de la Peña García, en el Salón de Sesiones del Palacio Municipal. A continuación, ofrenda a la Ciudad de la histórica "Senyera" del laureado Orfeo Tarragoní, con parlamento alusivo a cargo del Cronista Oficial de la Ciudad, D. Juan Salvat y Bové.

**13.— horas:** Recepción frente al Palacio Municipal a la Banda Real de Deurne (Holanda), compuesta por un centenar de músicos, que seguidamente efectuará un pasacalle por la Ciudad.

**13.45 horas:** Inauguración de la Glorieta de L'Alguer y monolito con poesía del Profesor Pasquale Scenu, en la Punta del Milagro, con asistencia de la Corporación Municipal y una delegación de L'Alguer.

**18.— horas:** Salida del Palacio Municipal del "Magi de les Timbales", Negritos, Gigantes, Cabezudos, Ball de Bastonets y Colla de Castellers de Tarragona, que recorrerán las calles de la Ciudad.

**19.— horas:** Concierto por la Banda Real de Deurne (Holanda) frente al Palacio Municipal.

**20.— horas:** Acto Oficial del Hermanamiento entre las Ciudades de L'Alguer (Italia) y Tarragona, que tendrá lugar en el Salón de Sesiones del Palacio Municipal.

**A la misma hora:** Audición de Sardanas por la Cúbila La

Principal del Camp, en el tramo Oeste de la Rambla.

**21.— horas:** Sensacional Verbena "Camp", en el Monumental Peblollón, amenizada por Antonio Machín, Jorge Sapulveda, la orquesta Fachonías y el conjunto Cimarrón. Durante el transcurso de la velada, será proclamada la Fubilla de Tarragona 1972.

## DIA 23, SABADO

**6.— horas:** Matinadas por las "Gralles", recorriendo las calles de la Ciudad.

**8.— horas:** Santa Misa en la Capilla de la Patrona, distribuyéndose a los fieles la Sagrada Comunión.

**9.30 horas:** Carrera ciclista para aficionados de segunda y juveniles A, disputándose el Gran Premio Santa Tecla, con un recorrido de 90 kilómetros con salida neutralizada desde el Bar La Rambla hasta la Avenida de Colón, siguiendo por la carretera de Pont de Armentera y regresando por Valls, estableciéndose la llegada al final de la Avenida Pío XII. Organizado por el Club Ciclista Tarragona y patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento.

**10.30 horas:** El laureado y centenario Coro "L'Ancore" partirá de su local social para dirigirse a la plaza del insigne fundador de las Sociedades Corales, Maestro José A. Clavé, ante cuyo Monumento ofrecerá una corona de laurel e interpretará diversas piezas; ofreciendo a continuación actuaciones en diversos centros benéficos de la Ciudad.

**A la misma hora:** Canto de Prima en la Santa Iglesia Catedral. Acto seguido solemne procesión para el traslado del Santo Brazo desde el Altar de Santa Tecla al Altar Mayor, donde quedará expuesto para su veneración por los fieles hasta la hora de la Procesión. A continuación solemne Canto de Tercia.

**A la misma hora:** El Excmo. Ayuntamiento en Corporación saldrá del Palacio Municipal, trasladándose a la Santa Iglesia Catedral para asistir a los Divinos Oficios en honor de Santa Tecla, Patrona de la Ciudad. Precederá a la comitiva el "Magi de les Timbales", Negritos, Gigantes, Cabezudos, Ball de Bastonets y Colla de Castellers de Tarragona, cerrando el cortejo la Banda de Música del Gobierno Militar de esta Capital.

**11.— horas:** Solemne Misa Pontifical oficiada por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo y cantada a gran orquesta. Ensayará las glorias y virtudes de Santa Tecla el Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo. En el Ofertorio las Autoridades venerarán la Santa Reliquia.

**12.— horas:** Actuaciones de la Colla de Castellers y Ball de Bastonets en la Plaza de José Antonio, al regresar la Corporación Municipal de la Santa Iglesia Catedral.



---

# C<sup>ia</sup> VASCONGADA DE SEGUROS Y REASEGUROS

## SEGUROS GENERALES

DELEGACION EN TARRAGONA  
Martínez Anido, 1-Tel. 20 24 59

Agente General Apoderado  
L. C A M P A B A D A L

---

MANUFACTURAS  
PARA OBRAS  
**ICEMM**

S. MIQUEL

PUERTAS ENROLLABLES  
CERRAJERIA Y CARPINTERIA METALICA

C. Cervantes, 20-Tel. 204940-TARRAGONA

---

la moto  
en...  
**MOTO-SPORT**

**DERBI**  
el mejor  
ciclomotor  
del mundo  
50 cc  
Dr. Tec. JOSE M.<sup>a</sup> BUSQUETS  
PRAT DE LA RIBA, 31 - TARRAGONA

# fiestas de Santa Tecla

- 17,— horas:** I Festival de la Canción Infantil de Tarragona, en el Monumental Pabellón, organizado por el Club Integral Mixto y el Club Amigos de Maginet.
- 17,30 horas:** Solemne Canto de Vísperas y Completas y rezo de Matines y Laudos en la Santa Iglesia Catedral.
- 18,30 horas:** Desde el Palacio Municipal saldrá el Excmo. Ayuntamiento en Corporación, trasladándose a la Santa Iglesia Catedral para asistir a la solemne Procesión en honor a la Patrona Santa Tecla, precediendo a dicha Comitiva el "Magi de los Timbales", Negritos, Gigantes, Cabezudos, Ball de Bastonets y Colla de Castellers de Tarragona, acompañados de la Banda de Música del Gobierno Militar.
- 19,— horas:** Tradicional Procesión que será presidida por las Autoridades Eclesiásticas, Civiles, Militares y Jerarquías del Movimiento, efectuando el recorrido de costumbre. Irá precedida de los típicos "Magi de los Timbales", Negritos, Gigantes, Cabezudos, Ball de Bastonets y Colla de Castellers de Tarragona, cerrando el cortejo religioso la Banda de Música del Gobierno Militar.
- 19,30 horas:** Audición de Sardanias por a Cobla La Principal del Camp, en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.
- 21,— horas:** Extraordinario Castilló de Fuegos Artificiales en la Punta del Milagro, por la Pirotécnica Inglesa.
- 22,30 horas:** Concierto por la Banda de Música del Gobierno Militar, bajo la dirección del Capitán don Luis Beviá, en el tramo central de la Rambla del Generalísimo.
- 23,— horas:** Vibrante Noche-72 en el Monumental Pabellón, con las actuaciones de "Miguel Ríos y su Grupo", y los conjuntos "Don Carlo Group con María José" y "Lily and Tierra Virgen".

## DIA 24, DOMINGO

- 6,— horas:** Matinadas por las "Gralles" que recorrerán las calles de la Ciudad.
- 9,30 horas:** Prima, Canto de Tercia y Misa Solemne en la Santa Iglesia Catedral.
- 11,30 horas:** Gimkhana Vespiata en la Plaza de José Antonio, organizada por el Vespa Club de Tarragona.
- 12,— horas:** Audición de Sardanias por la Cobla La Principal del Camp en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.
- 13,— horas:** La Colla de Castellers de Tarragona levantará el "pilar de quatre" en la Plaza Santiago Rusiñol, subiendo y bajando las escaleras de la Catedral y conti-

nuando luego por la calle Mayor y Bajada Misericordia hasta el Palacio Municipal.

- 17,— horas:** XXIV Concurso Regional de Sardanias en la Plaza de José Antonio, organizado por el Casal Tarragoní de E y D, y patrocinado por el Excelentísimo Ayuntamiento.
- 18,— horas:** Culinante Bailo-Show en el Monumental Pabellón, actuando "Peret y sus Gitanos", el conjunto femenino "Las Amazonas" y "Los Treballs".
- 19,30 horas:** Concierto por la Banda de Música del Gobierno Militar, en el tramo Este de la Rambla del Generalísimo.
- 21,15 horas:** Traca de colores con apoteosis final, en la Rambla del Generalísimo, por la Pirotécnica Inglesa.

## DIA 30, SABADO

- 22,30 horas:** Concierto de Coros Clavé y Recital de Danza Catalana, con la intervención de destacados grupos de nuestra Región, en la Plaza de José Antonio, frente al Palacio Municipal, organizado por la Sociedad Coral "L'Anhora", bajo el patrocinio del Excelentísimo Ayuntamiento.

## OCTUBRE, DIA 1, DOMINGO

- 11,— horas:** El Gran Concurso de "castells" al que han sido convocadas las "colles" de Arbúcies del Penedès, Barcelona, Sitges, Tarragona, Valls (dos "colles"), Vendrell y Vilafranca del Penedès.

## NOTAS DE INTERES

La Delegación de L'Alguer (Italia) que representará a dicha Ciudad en el acto oficial de Hermanamiento con Tarragona, se incorporará a la Corporación Municipal, acompañándola en todos los actos a los cuales ésta asista durante las Fiestas.

Se edita un folleto exclusivamente dedicado al detalle de las sesiones a celebrar los días 21, 22, 23 y 24 de Septiembre en el Monumental Pabellón instalado por el Excelentísimo Ayuntamiento en la calle Comandante Rivadulla.

Las entradas y reserva de mesas para las sesiones que tendrán lugar en el Monumental Pabellón, y las localidades para el Concurso de "Castells" se despacharán con antelación, a partir del día 18, en las taquillas instaladas en la Rambla del Generalísimo (Caseta del Patronato Municipal de la Vivienda).

## EL TENIENTE DE ALCALDE

Presidente de la Comisión de Turismo, Fiestas y Deportes

JUAN Tuset BONET

# URBANIZACION SAN

la nueva

## EN SAN SALVADOR SE VIVE

No es sólo una urbanización  
creada para satisfacer  
necesidades de temporada  
o de fin de semana.

San Salvador es una  
urbanización edificada en el  
lugar justo y apropiado  
para poder *vivir todo el año*.

San Salvador está lo  
suficientemente cerca de la  
costa para no ser "interior"  
y lo suficientemente lejos  
del mar para no ser  
"húmedo".

El ritmo de la actual vida exige  
amplios horizontes, aireados  
espacios, confortables  
servicios.

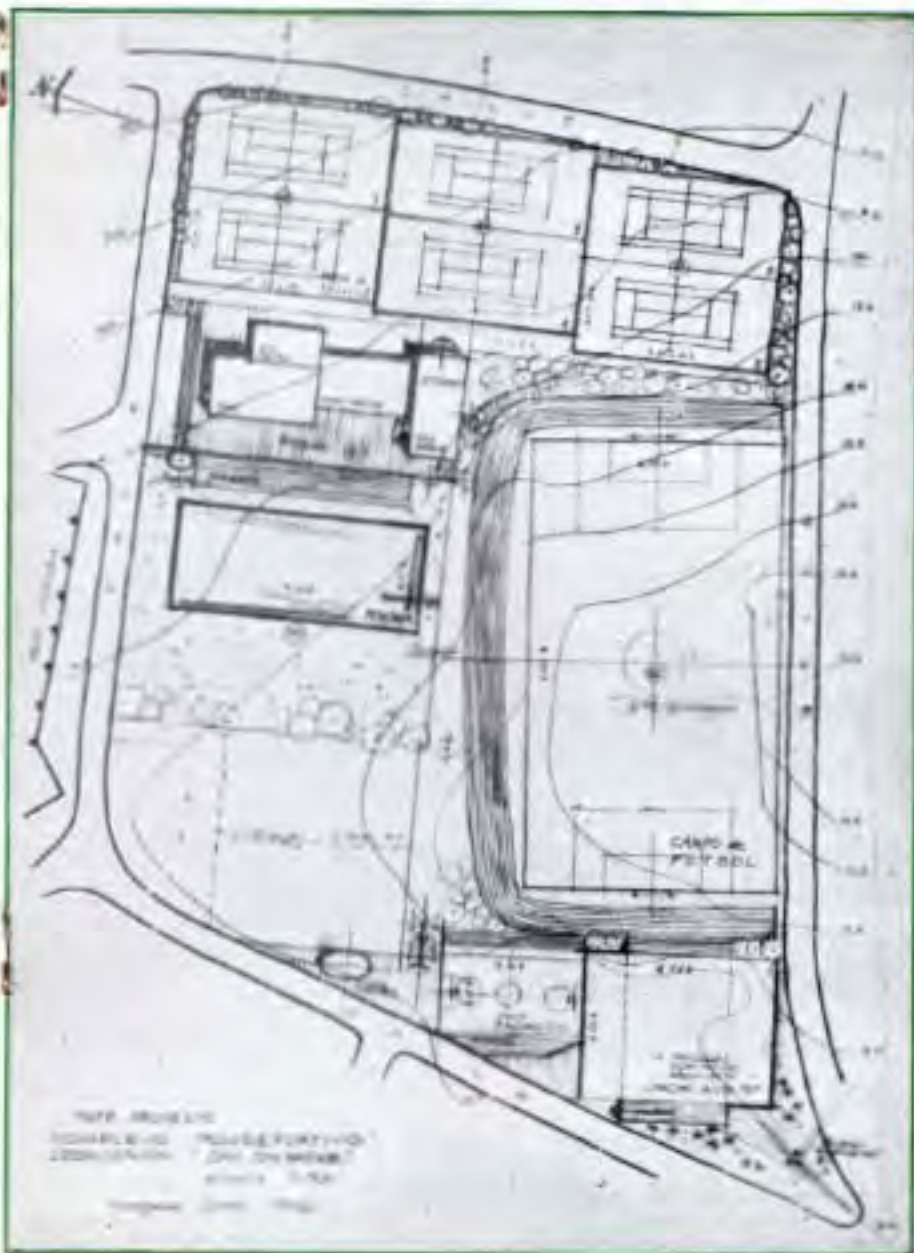
Todas las mejores condiciones  
de la vida moderna, las  
reúne la URBANIZACION  
SAN SALVADOR.

La mejor manera de  
comprobarlo es haciendo una  
visita a la Urbanización. Las  
ventajas hablan por  
sí solas.



# SALVADOR

Tarragona creada para vivir



Por el precio que a usted le piden por un piso en una zona urbana superdensa, puede usted adquirir en Urbanización San Salvador un piso con idénticas características de extensión, pero además con jardín, garage, horizonte, silencio, oxígeno, etcétera. ¿Lo sabía usted?

**URBANIZACION SAN SALVADOR** conjuga maravillosamente las ventajas de la ciudad y el campo. En **SAN SALVADOR** no falta nada. Hay farmacia, practicante, mercado, escuelas, colegios y... el proyecto de una hermosa zona deportiva.

Si hoy **SAN SALVADOR** no tiene problemas de comunicaciones, puede imaginarse lo que será cuando esté inaugurada la autopista de Barcelona a Tarragona, que pasará por **SAN SALVADOR** y Tarragona. Un "trébol" permitirá enlazar desde **SAN SALVADOR** con Tarragona o con Lérida. Una futura ventaja más.

---

odena   
*Peletería*

PIELES FINAS PAIS E IMPORTACION  
ANTE - NAPA Y MOUTON DOBLE FAZ  
BOLSOS REPTIL Y PIELES NOBLES  
FOURRURES - FURS - PELZE

Hermanos Landa, 15 - Tel. 20 44 90 - TARRAGONA

---



**restaurante**  
**BUENOS AIRES**

Deguste el pescado a la  
"BARBACOA" y pollo a l'ast

ABIERTO HASTA LA MADRUGADA

FRENTE CLUB NAUTICO - SERRALLO - TARRAGONA

---

## PUERTO

Dos puertos tiene Tarragona, mejor dicho, dos barrios muy distintos que viven de la mar. En uno están los grandes barcos que traen cioras de otras tierras y sus anclas han sido bautizadas en las aguas de los mares. Punto de partida hacia horizontes en los que se entremezclan los caminos, preñados de calmas, tempestades y galernas.

El Serrallo es un barrio humilde y escondido, con la plaza alfombrada de redes que remiendan las mujeres. Lán viejos pescadoras de negro, como si fueran viudas, hacen tertulia a la sombra de la iglesia plantada casi en medio, como en la plaza de un pueblo castellano.

Las barcas de madera descansan —por la tarde— de su duro periplo pescador y los hombres preparan el yantar con los peces pescados pocas horas antes. Barrio donde nadie se extraña y un sitio junto al guiso está abierto a cualquiera que se acerque, ya que heredaron la generosidad del mar, pródigo y amplia porque Dios la hizo así.

## BALCON DEL MEDITERRANEO

Mirador al mar en el que la ilusión propia pone los límites al horizonte. Lugar donde tras meditada espera se encierran todos los sinsabores o nacen y florecen propósitos de triunfo.

Paraje preferido por los adolescentes que curan junto al mar su inquietud incertidumbre.

Sala de estar de jubilados, que en tertulia amistosa recuerdan su pasado. Parte en la que la ciudad se emborracha de luz, donde se abraza el cielo hasta volverse blanco.

Atalaya ideal para observar como la mar parece igual, pero que siempre es cambiante.

## PINCELADAS DE TARRAGONA



## FOÑO

De aquella Tarraco Imperial, Roma española, nos hablan estas ruinas. Son testimonio de lo que fue una plaza, centro de intercambios comerciales, sitio donde se hallaban a la venta las más preciadas mercancías llegadas de otras costas.

Fue lugar de asambleas, en las que la voz del pueblo llegaba cargada de justas peticiones hasta sus gobernantes. Lugar donde el pretor promulgaba las leyes e impartía justicia. Tarraco, desde el foro gobernaba las tierras que formaban la provincia Citerior. La fama, la riqueza y esplendor de la ciudad pasó desde esta plaza pública hacia todos los confines de la Hispania, por ellas gobernada desde los campos párameños hasta los más recónditos lugares de las montañas cántabras y astures o allá donde océano puso freno a la tierra, en el galico Finisterre.

## ANFITEATRO

En el silencio que tus restos guardan, se esconden mil respuestas a las preguntas que sobre tu pasado formula el hombre actual.

Fuiste escenario en el que las tragedias vivas, reales, alternaron con otras de ficción. El canto de los coros implorando a Júpiter, cedió otras veces al vocerío inmenso de miles de gargantas, rotas por la emoción, temblorosas ante un festival de fuego y sangre.

Hoy, desde tus graderíos, sólo se escucha el batir suave de las olas y el eco amortiguado del chillido de los bañistas que ni siquiera interrumpan la siesta de las lagartijas al sol sobre las piedras.

Lejos están de tí, los tiempos del fuego anticristiano. Lejos de tí, las noches de martirio, tachonadas de estrellas y signadas por ídolos borrachos.



# **INCAFRISA**

**INDUSTRIAL CALOR FRIO, S.A.**

**CALLE OBISPO BORRAS, 2 - TELEFONO 20 32 99  
TARRAGONA**



## GRUPO DE PESCADORES

En el grupo de pescadores que ha accedido a contestar a nuestras preguntas hay parientes y suman todos muchos años: un total de 210. No quiere decir que sean viejos ni mucho menos. Todos están en activo por edad. Sólo que ya son maduros. El único que se salva de este apelativo es Antonio Masdeu que sólo tiene 35 años. Los otros tres están de los cincuenta para arriba. Se trata de Juan Beiraguet, de cincuenta, Antonio Masdeu de 61, y Sebastián Masdeu de 64.

Los cuatro son pescadores. Viven de la mar y fuera de ella no saben que hacer. Se sienten humildes, pero dignos; incomprendidos por ciertos sectores pero imprescindibles para la actual sociedad. Hay en ellos una mezcla de orgullo y de resentimiento hacia los demás. Ellos sabrán por qué.

- 1.ª Ha prosperado mucho y hay una gran diferencia entre la Tarragona de ahora a la de antes.
- 2.ª Era una ciudad de señores. Se apreciaba mucho la diferencia entre los ricos y los pobres. Aquí en el Serrallo era distinto. Nadie se sentía extraño. Tarragona era muy cerrada y no permitían ninguna industria para que no subieran los jornales. A los ricos les llamábamos "pipis".
- 3.ª Entonces el pueblo disfrutaba. Todo parecía que era diferente. Había más actos populares. Era una verdadera "festa major".
- 4.ª Hoy en día no significan nada. No hay nada que tenga interés ni que nos llame la atención. No se entera nada porque nadie puede participar.
- 5.ª El mismo cometido que tenían antes. El pueblo estaba esperando que llegasen. Todo el mundo participaba; así tendrían que ser hoy.
- 6.ª No suprimiríamos nada. Añadiríamos aquello que hemos dicho que falta.
- 7.ª Unas buenas regatas de "bota" para toda la gente del Serrallo.
- 8.ª Un gran torneo de fútbol. Unas buenas repatas de "bota" y de otro tipo de embarcaciones. Una fiesta dedicada al romesco, que si así no se hace, acabarán por hacerla en otro sitio y resultará que el romesco ya no será de Tarragona ciudad.
- 9.ª Espectáculos buenos de teatro y conciertos a los que pudiera asistir todo el pueblo sin pagar entrada.
- 10.ª Lo que se les ocurre a los organizadores siempre que no sea ni cosas de flamenco ni toros. Tarragona no es nada de eso.





# **BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA**

**TARRAGONA**

VINCULADO AL

**BANCO HISPANO AMERICANO**

**CAPITAL: 15.000.000' - pts.**  
(totalmente desembolsado)

**RESERVAS: 23.750.000' - pts.**

dirección telegráfica: **MERCANBANK**  
teléfono 20 21 45

sucursal urbana **TORREFORTA**

teléfono 20 53 18

carretera de Valencia, 203 bis

sucursal en: **BLANES** (costa brava)

paseo del Generalísimo, 40

**Realiza toda clase de operaciones bancarias**

(Aprobado por el Banco de España con el nº 7914)

## PINCÉLADAS DE TARRAGONA

### RAMBLA

Calle hermosa y amplia que empieza junto al mar y acaba recta en el lado opuesto ofreciendo a la vista el horizonte libre y azul de las montañas próximas. La Rambla tiene una estatua en su comienzo y una fuente en su final. Roger de Lauria da espaldas al mar —¡Qué paradoja!— recuerda la conquista catalana de un trozo de las tierras, donde surgió el origen del modo de vivir del hombre occidental: la fuente es un constante grito a la aventura de los desconocidos, por la estructura de su original rosa de los vientos, en la que los hombres dominan a las bestias y les convierten en cantarines y frescos surtidores.

A un lado y a otro de la Rambla hombres viejos u ociosos descansan y matan el tiempo sentados en las sillas, a la sombra de los plátanos los viejos suspiran por lo poco de vida que les resta por gastar y miran como los niños estrenan experiencia, absorbidos en sus juegos.

Por el centro del paseo caminan las parejas de novios y las cuadrillas de estudiantes, tejendo y destejando la madeja de su caudal de ilusiones.

### CATEDRAL

Oración de medievo solidificada en piedra. Diadema que corona el montículo sobre el que la ciudad se asienta.

Llamorada gualda que se recorta en el azul del cielo, cuando el sol tife de oro sus piedras, mientras se oculta tras las montañas de poniente.

Jugoso diálogo entre el románico y el gótico. Síntesis de dos estilos que expresaron la fe de toda una época.

Nave central cuyas gigantescas dimensiones sobrecogen el ánimo del fiel y hacen que éste sienta su pequeñez ante la grandeza del espacio reservado a Dios.

Altar mayor, en el que Pero Johan, más que escultor se sintió orfebre. Obra de tan inmensa magnitud, cuya glosa es imposible en estas pocas líneas.

### PASEO ARQUEOLÓGICO

Lienzos de las murallas de la Romana Tarraco, que son lección de historia en piedra. Cañones mudos que un día vomitaron por sus bocas mensajes de muerte. Capiteles, desmochadas columnas de templos hoy desaparecidos, descansan sobre el césped su fatiga de siglos. Torre del Arzobispo, novia de la campiña, que compone el tocado del perfil de la ciudad.

Recurso del ingenio defensivo, en el que estrellaron los más duros arietes. Hoy es telón de fondo, dibujado y realizado por luces de colores, para que el pueblo tenga acceso a los placeres que proporciona el arte. El fragor de los combates se ha sustituido por los border de brillantes orquestas, el trémolo de un aria y el ritmo de las frases recitadas al aire de las noches de estío.



### JUDERIA

Teoría de callejas, hechas de luz y sombras. Piedras negruzcas como si sobre ellas se hubiesen fosilizado el sudor de todas las generaciones. Las paredes son también oscuras, pero hay veces que salen al paso resistentes nicas de macetas florocidas, prisioneras entre los fierros de las máquinas ventanas.

Por todo el barrio oír a viejo de siglos y ecos de salmos de David en voces de ancianos rabinos.

Puertas lúgubras y angostas dan paso al interior de las casas.

Quizás en otros tiempos fueron distorsionadas liendas en las que vendieran sedas de la Arabia o perlas del Lejano Oriente.

Es un barrio para dejar comer libre y sin freno nuestra fantasía.



**RECASENS**  
**Ventosa**

### DULCERIA

San Agustín, 19  
Teléf. 20 41 08

### CHARCUTERIA

Plaza Verdaguer, 10  
Teléf. 20 32 02

### FABRICA DE JALEA

República Argentina, 13  
Teléf. 20 60 14

### OFICINAS

Augusto, 6  
Teléf. 20 42 58

# COMASA

AGENCIA OFICIAL DISTRIBUIDORA DE

**"GAS BUTANO, S. A."**

COCINAS Y APARATOS ELECTRODOMESTICOS

Fortuny, 8 - Teléfonos 20 39 59 - 20 53 04 - TARRAGONA

Falset, 28 - Teléfono 20 65 79 - TORREFORTA



COMASA Y CODISA

Un año más, al llegar las Fiestas de San Magín y Santa Tecla, COMASA y CODISA, piensan agradecer a todos sus clientes de Tarragona la confianza que en ellas han depositado. COMASA y CODISA se esforzarán en mejorar sus servicios para continuar mereciendo esta confianza del público de Tarragona

# CODISA

AGENCIA OFICIAL DISTRIBUIDORA DE

**"GAS BUTANO, S. A." N.º 1242**

ELECTRODOMESTICOS - JUGUETES - SOUVENIRS

Gobernador González, 29 (Frente Mercado Central)

Teléfono 20 62 44 - TARRAGONA

Nació en Tarragona y en ella vivió los dulces años de estudiante en un ambiente ciudadano que muy poco se parece al de hoy. Estudió Magisterio, aunque no ejerce dicha profesión ya que está por entero entregada a la tarea de ayudar a su marido que ejerce su profesión de médico en nuestra ciudad. Su Tarragona es la recóndita y amable ciudad que los verdaderos tarraconenses recuerdan con verdadera nostalgia, no por que la actual les disguste sino porque la otra la que ya no volverá tenía unos encantos que esta de ahora no tiene. Doña M.<sup>o</sup> Rosa Solé, con su amabilidad y su vitalidad desbordante contesta entusiasmada a las preguntas que le formulamos:

- 1.<sup>o</sup> Nací en esta hermosa ciudad y soy una enamorada de ella. Como ama de casa creo que la actual Tarragona está llena de encantos; prósperos comercios, anchas avenidas —aunque quitás con falta de aparcamientos subterráneos— parques llenos de árboles donde salimos a pasear con nuestros hijos. Sus comercios se han transformado de tal forma, que muchos de ellos cuesta trabajo reconocerlos. Hay muchos más y muy variados, para que sin movernos de nuestra ciudad encontremos lo que necesitamos para toda la familia. Aunque, esto sí, por ser ciudad turística, los precios suben en verano. En fin, la actual Tarragona con sus numerosos hoteles, sus hermosas playas, sus turísticos paseando por nuestras calles, le da un ambiente internacional del que todos los tarraconenses debemos de estar orgullosos. A mi parecer es una de las ciudades españolas que más ha prosperado.
- 2.<sup>o</sup> La Tarragona que yo conocí era muy diferente de la actual. Más que una ciudad parecía una "villa grande" donde todos nos conocíamos. Sus comercios eran pocos, y con escasa existencia en sus estantes. No podías escoger ni en ropas, ni en zapatos, bolsos, etcétera, ni en nada de todo aquello que tanto nos gusta comprar a las señoras. Teníamos en una palabra, falta de tiendas, de plazas, de avenidas, faltaban muchas cosas que ahora a D. G. las tenemos. La Tarragona de nuestra juventud empezaba a nacer para llegar a un gran fin que es el que ahora esperamos.
- 3.<sup>o</sup> Para mí todas las fiestas mayores de Tarragona constituyen una gran ilusión, las esperaba con alegría, sus "Bail de Bastons" los "Gigantes y Cabezudos" la típica "Festa" yo me acordaba lo suficiente a veces.



- 4.<sup>o</sup> Hoy significan lo mismo que entonces, que se acerca la "Fiesta Mayor", sólo que es mayor en todo, en espectáculos, cine, corridas de toros, Festivales de España, que en todo se ha superado.
- 5.<sup>o</sup> Llenar de satisfacción a todos los tarraconenses con un programa bien completo.
- 6.<sup>o</sup> Del programa no suprimiría nada pues todo tiene su aliciente, lo que no gusta a uno puede agradar a otro. En todo caso le añadiría más citas recreativas para hacerlo más ameno.
- 7.<sup>o</sup> En mi opinión se faltan más atracciones, para que los tarraconenses nos quedemos en nuestra ciudad sin utilizar el puente para trasladarnos fuera.
- 8.<sup>o</sup> Deben de tener un aliciente, un atractivo para que las gentes de otras regiones españolas nos visiten, porque celebramos nuestra "Fiesta Mayor" Como se va a Pamplona por las fiestas de San Fermín.
- 9.<sup>o</sup> Yo incluiría en el programa de fiestas, la celebración de unas importantes regatas en el Club Náutico, y mejor si fuesen de competición extranjera, esto como acto deportivo. Como fiesta social un baile de debutantes.
- 10.<sup>o</sup> Programando actos folklóricos, con suficiente atractivo, para que alargasen su estancia en nuestra ciudad.



*Albiac*  
 el betún que tiene altura



*Albiac*

El CERAPLAS<sup>®</sup> que la CREMA TINTE ALBIAC contiene, está compuesto de cera plástica microcristalina, que se extiende como una nueva piel sobre el calzado, impermeabilizándola y dando al mismo una flexibilidad de guante. Los zapatos al contacto de la crema, quedan con un brillante brillo, como cuajados de estrellas... porque ALBIAC es un betún que tiene altura.



*Albiac* la crema de las cremas para el calzado

**D. Juan Recasens es un hombre para quien el trabajo es una necesidad vital, virtud ésta de sobra conocida por todos aquellos que le tratan.**

Entre sus cualidades empresariales se le reconoce la de haber sabido adaptar sus negocios a las necesidades de Tarragona y el hacerlo al ritmo justo que lleva la ciudad. Su capacidad de síntesis y su intuición de la realidad coyuntural económica unida a la imaginación creadora y a su sensibilidad personal, le han creado una certera imagen de hombre siempre al día, en cuanto a su faceta de empresario tarraconense.

En el plano familiar, es un hombre dedicado por entero a los suyos. Es la personificación del "pare" calalán, especie de hombres a extinguir dados los tiempos que corren. Humilde por naturaleza, se resistió a contestar a nuestras preguntas por no considerarse apto. Sólo le decidió a nuestro favor el hecho de que sus respuestas unidas a las de otros conciudadanos podrían representar un beneficio para su ciudad por la que siente una adoración filial. He aquí sus respuestas:

1.ª Una ciudad que está pasando por un periodo de crisis de crecimiento.

Se nota en todas sus actividades tanto industriales como comerciales. Idéntica impresión se experimenta si nos fijamos en el aspecto urbanístico y pienso que este estado de ánimo ha llegado a celar en las gontes que pueblan la ciudad.

2.ª Una ciudad recoleta, íntima, en la que todos nos conocíamos y nos saludábamos por la calle. Tarragona era una ciudad tranquila y tenía fama por su tranquilidad de tal modo que era lugar escogido para pasar los años del retiro tanto de industriales como de funcionarios.

3.ª Como es lógico, las fiestas mayores significaban el romper el ritmo de la monotonía ciudadana, claro que en aquella Tarragona tan reducida y con aquel estilo de vida de entonces, cualquier acto o espectáculo no habitual, llenaba las necesidades de la mayoría de la gente.

4.ª La celebración de nuestras fiestas ha quedado desfasada. El estilo actual de vida requiere una programación de acuerdo con esta manera de vivir. Creo que se tendría que vivificar todo lo popular que subsiste y adecuarlo a los tiempos actuales para que el ciudadano encuentre en ello un atractivo que quizá ha perdido no en su esencia sino en presentación.

5.ª Aglutinar a los ciudadanos de Tarragona. No cumplirían las fiestas su cometido si no fueran

unas fiestas para todos. Hay que ver la realidad actual de Tarragona, volver la espalda a esta realidad, desde mi punto de vista es un error.

6.ª No suprimiría nada.

7.ª Actos de auténtica participación del pueblo, de disfrute de todas las gontes.

8.ª Tarragona tiene que encontrar en sí misma esa trascendencia nacional de sus fiestas. Pensar en unas fallos o en unos santfermines lo considero fuera de lugar y sin consistencia. Recuerdo que antes de la guerra y por San Juan, se plantaron varias fallos, una de ellas en la Rambla, intentando con ello asemejarse a Valencia o Alicante. La iniciativa murió como creo que muoran todas las cosas no auténticas.

Tenemos los "castellers" que son como manifestación folklórica. Únicos. Por ahí es el camino.

9.ª Creo que ya lo ha dicho más arriba. Actos o espectáculos en los que la gente se encuentre inmersa, bien como espectadores o como participantes.

10.ª Cuando las fiestas se hacen en las calles, el turista participa porque es un viajante más. Si el ambiente es de fiesta para todos, también lo será para el turista.





# la casa de los jamones



Avenida de Colón, 21  
TARRAGONA

**LA CASA DE LOS JAMONES** presenta: ¡¡supermercado del jamón con super ventajas!! donde podrá encontrar jamones serranos, trevelez, jabugo, aragón y paletillas de todas clases al alcance de cualquier economía, éstas y más ventajas tiene el supermercado de la casa de los jamones.

## D. TEODORO FUSTER DOLADER

Administrativo de una nueva industria  
radicada en Tarragona.

Hace quince años que el señor Fuster reside en Tarragona. Nació en la localidad aragonesa de Caspe, pero vino a casarse con una tarraconense. Antes de ser administrativo se dedicó toda su vida al comercio, en establecimiento propio y después en representaciones comerciales. Hombre culto, dedica sus ojos a la lectura y a la pesca. Este año está de enhorabuena como todo buen socio del Gimnástico. Dedicado por entero a su familia, es de carácter apacible, pero como buen maño, tiene su orgullo y sus arrebatos cuando se cree defender una causa justa.

Nos responde así:



- 1.<sup>a</sup> Tarragona es una ciudad que está experimentando el cambio de lugar residencial y para descanso a centro de localización industrial. Era muy apacible Tarragona cuando yo llegué. El comercio era muy escaso, pero por suerte ahora es todo diferente.
- 2.<sup>a</sup> Es una ciudad que ha crecido mucho. Hay un comercio joven y agresivo que sabe estar a la altura de las circunstancias.
- 3.<sup>a</sup> Eran unas fiestas más populares. Las gentes se encontraban inmersas en ellas; las sardanas en la Rambla, etcétera. Todo se veía mucho más.
- 4.<sup>a</sup> Las fiestas actuales pasan desapercibidas. Los actos se celebran en locales cerrados en los que hay que pagar. El pueblo llano no participa.
- 5.<sup>a</sup> La integración del pueblo en las fiestas. Celebración de más actos populares de auténtica tradición catalana y tarraconense. Sacar a flote antiguas tradiciones festivas que hoy casi permanecen en el anonimato y elevarlas a la categoría de lo actual.
- 6.<sup>a</sup> No suprimiría nada. Aumentaría.
- 7.<sup>a</sup> Más actos culturales, pero de auténtica categoría: juegos florales, partidas de ajedrez viviente, al carecer Tarragona de local para teatro, intensificar en lo posible los actos a celebrar en el Auditorium, etc., etc.
- 8.<sup>a</sup> Ensalzar lo típico y tradicional de Tarragona para atraer al visitante nacional.
- 9.<sup>a</sup> Fiestas populares, fiestas en la calle, verbenas populares y gratuitas, conciertos en la Rambla, ajedrez viviente y todo aquello que hiciese participar al pueblo.
- 10.<sup>a</sup> El turista tiene que conocer nuestras cosas: nuestros vinos, nuestra cocina, nuestro folklore. Todo esto ha de salir a la calle porque si así no se hace, el turista sólo conocerá nuestras playas y cuatro cosas más desvirtuadas por su comercialidad.



---

# **AUTOMOVILES LLEIXA**

**COMPRA - VENTA - CAMBIOS  
FACILIDADES DE PAGO**

**G A R A G E G R A N D - P R I X**

**LAVADO, ENGRASE, REVISIONES, PARKING,  
SERVICIOS COMPLETOS DEL AUTOMOVIL**

**C/. Adriano, s/n. - Teléfonos 20 54 33 - 20 66 16 - 20 66 04 - TARRAGONA**

---

**confecciones  
infantiles**

**bebebe**

**Conde de Rius, 19 - Tel. 202037  
TARRAGONA**

**LICOR  
CHARTREUSE  
TARRAGONA**

---

## D. MIGUEL NOLLA BAÑELO

México

El doctor Nolla está dedicado a su profesión que no hay en Tarragona establecimiento sanitario en el que no se cuente con su colaboración vocacional y efectiva. Campechano y amable sabe traspasar a sus pacientes esa corriente de amistad que la mayoría de las veces es tan necesaria como el diagnóstico o la receta del fármaco. El doctor Nolla utiliza primero la terapéutica de la amistad y después la que la ciencia le aconseje utilizar. De esta manera de actuar le vienen ese cúmulo de efectos de que disfruta en Tarragona en todas las escalas sociales. Con la misma campechanía, con la misma sencillez con que trata a sus pacientes nos recibe y nos contesta al cuestionario que le formulamos:

1.ª Una capital en franca transformación tanto en su espacio como en sus costumbres. Con los consiguientes defectos y virtudes. Dice quiera que lleguemos pronto a los cien mil habitantes, pero que no sobrepasemos los doscientos porque estoy convencido de que los inconvenientes que ello traería serían superiores a los grandes beneficios que poseamos.

2.ª Cuando llegué en el 43 para cursar el bachillerato, un pueblo grande, con gran empaque señorial, demasiado tranquilo, por cuyas calles predominaban los militares, clero y gente burocrática.

3.ª Como cualquier otra ciudad o pueblo de España un deseo, una ilusión, una añoranza, de poder convivir con sana alegría durante unos días de descanso todo el vecindario y disfrutar de unos actos y festejos que eran privativos en otras fechas.

4.ª Hoy desgraciadamente, a mi modesto entender dos días de vacaciones en Andorra u otro lugar de España.

5.ª El de ser un IMAN tan poderoso que por un lado evitara la desbandada de los días de agosto y por el otro tuviera la fuerza y virtud de alargar la temporada turística del mes de septiembre.

6.ª Nada. Creo que se debe respetar la tradición de nuestros antepasados.

7.ª Un ACTO con tanta fuerza como puedan tener las Fallas de Valencia o los Toros de San Fermín.

8.ª Como le decía en mi anterior contestación; un programa de actos con tanta fuerza que los atraiga por su originalidad y no los defraude por su calidad.

9.ª Programar actos o espectáculos sólo de cara al ciudadano tarraconense sería para mí un punto de vista muy estrecho.

El ciudadano tarraconense, como ciudadano de España y del mundo, precisa de espectáculos de ámbito internacional. Ahora bien, como ciudadanos que somos de la Imperiál

Tarraco, debemos aprovecharnos de las grandes posibilidades que nuestra ciudad ofrece. Si en Cuenca son famosos los festivales de Música Sacra y en Benidorm la Canción del Mediterráneo; ¿por qué no organizar en nuestro GRAN AUDITORIO ROMANO un gran festival INTERNACIONAL de música pura de jazz por ejemplo?

Si hemos construido un gran complejo deportivo ¿por qué no organizar para dichas fiestas torneos atléticos o futbolísticos internacionales de la calidad de un Carranza por ejemplo?

Si estamos bañados por las tranquilas aguas del Mediterráneo y tenemos un Club Náutico y un Mirador único en el mundo ¿por qué no organizar pruebas marineras de gran resonancia? Estos y muchísimos más son los actos que se podrían realizar.

10.ª Si todos los festejos enumerados anteriormente no fueran suficientes para captar y mirar a estos miles de turistas que nos visitan, sería quizás entonces interesante programar, pensando en ellos, un gran festejo UNICO.

Si somos los más directos herederos de las tradiciones y monumentos de los Césares Romanos, ofrecámonos con toda pomposidad una gran FIESTA ROMANA como aquellas que los Césares ofrecían a su pueblo hace dos mil años.



EN AVDA. GENERALISIMO, 7  
TEL. 204510

¡¡estamos al servicio de su hogar!!



ELECTRODOMESTICOS  
MUEBLES COCINA  
MUEBLES JARDIN, CAMPO Y PLAYA  
ARTICULOS PARA REGALO  
ARTICULOS PARA BEBES  
AIRE ACONDICIONADO



**CASA RULL, S.A.**

EN TERCIO NTRA. SRA. DE MONTSERRAT, 21  
TEL. 202949

¡¡estamos al servicio de la hostelería!!

SERVICIOS Y MAQUINARIA PARA  
CAFES Y HOTELES.  
FRIO INDUSTRIAL Y COMERCIAL.  
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE.  
ESPECIALIZADOS EN INSTALACIONES  
COMPLETAS Y DECORACION.

FRINOVO, DONOVO, PAVONI, CROMIN, MIELE  
MARCAS DE RECONOCIDO PRESTIGIO  
SON NUESTRA MEJOR GARANTIA

## D. SALVADOR RAMON

Presbítero

D. Salvador Ramon es un tarraconense de los nacidos en el antiguo casco urbano, en las calles que se arrojan, que buscan el cobijo de la Catedral. Amable, condescendiente con los demás pero exigente con todo lo que atañe a cosas propias. Entusiasta de las tradiciones en cualquiera de sus manifestaciones, erudito en "ciencia del pueblo", inquieto en su manera de ser y profundo en sus manifestaciones. En su calidad de párroco conoce al pueblo en su más descarnada autenticidad, después de dieciocho años de profesión sacerdotal en ambientes rurales de la Archidiócesis.  
Bueno es que sepamos su parecer:

- 1.ª Una ciudad en vís de crecimiento y que, a mi entender, sufrirá durante mucho tiempo las consecuencias de su rápida expansión. Le pasó lo que a un adolescente que le queda estrecho el traje. Nuestro ensanche resulta antiquado, según los nuevos criterios urbanos, pues fue planeado hace casi un siglo. Sus gentes, es de esperar que dentro de dos generaciones se sientan tarraconenses. Su comercio es próspero. Su industria es de esperar que lo sea.
- 2.ª Era una capital provincial, pequeña y familiar, donde todo el mundo se conocía. Tenía muchas virtudes, entre las que destacaban la amabilidad y hospitalidad de sus habitantes. Pero tenía también sus defectos, de los que quiero destacar el poco patriotismo de sus moradores, quizá porque la mayoría de ellos no habían nacido en ella. El otro defecto era la suciedad, que aún perdura. Tarragona era y es una ciudad muy sucia, por el poco interés que tenemos. Tal vez proviene de nuestra formación ciudadana que se daba y el deplorable desinterés que se respiraba. Ejemplo es la triste historia de nuestros monumentos arqueológicos y jardines. Los primeros recuerdos ciudadanos que tengo son precisamente de fiestas: La Semana Santa, las fiestas de mi querida calle Mercería por la Virgen del Rosario, la fogada del Agua de San Magín y la subida y bajada por las escaleras de la Seo de "los Castells", por Santa Tecla.
- 3.ª Durante los dieciocho años que estuve ausente, era la cita de reunión con los míos. Ningún año faltaba, algunas veces con la nostalgia de representar también a mis padres, que después con alegría oían mi relato. Yo las definiría que nuestras fiestas son el vínculo sagrado que une a Tarragona sus hijos ausentes.
- 4.ª Hoy significan lo mismo que ayer, pues aun que parece paradójico, la esencia humana no cambia, y de esto es testigo la verdadera historia de los pueblos, no la serie de falsedades que se pretende hacernos pasar como historia.
- 5.ª Deberían ser, no sólo unos días de regocijo popular, sino también una manifestación digna de nuestros valores culturales y folklóricos en el estricto



sentido que tiene esta palabra en inglés (ciencia del pueblo).

- 6.ª Más que suprimir, no introducir nada, que no fuera lo que salió del alma popular, dejando a la iniciativa privada otros actos, que con el tiempo podrían incluirse en el programa oficial. Deben tener en cuenta los organizadores, que la población de la Tarragona actual reborda la capacidad de los lugares que en otros tiempos se celebraban actos masivos y por lo tanto no deben incurrir en el fallo de organizar los actos como si fuese el año 1950.
- 7.ª Quizá algunos actos culturales, exposiciones monográficas o alguna representación que diere a conocer acontecimientos de la historia de nuestra ciudad.
- 8.ª La dignidad y esplendor de los actos del programa que requiera la categoría histórica de Tarragona.
- 9.ª Quizá resucitar alguna de nuestras antiguas costumbres muy típicas en otros tiempos, pero presentada en un marco adecuado.
- 10.ª Lo que busca el turista o visitante es conocer el paisaje, monumentos, costumbres, etc., de los habitantes del país visitado. Nuestras fiestas deben darles a conocer "lo nuestro" presentado con dignidad y a poder ser con esplendor. Creo que sería una equivocación copiar actos típicos de otras poblaciones, por muy nobles y hermosos que estos sean, pues sería un fraude hecho a los que quisieran conocer Tarragona como es y a ser posible como era.

# Pagamos el 7%



Si usted quiere acrecentar su dinero, pero le asusta el riesgo que supone cierto tipo de inversión, le recomendamos nuestro **Certificado de Depósito al 7 % anual**, extendido a tres o más años, pero disponible por simple endoso. También podemos ofrecer otras modalidades de inversión.

**Consúltenos.**  
Estamos a su disposición.

BANCO  
CATALAN  
DE  
DESARROLLO



BARCELONA

Av. Conde Vallesillan, 106  
Tel. 23 61 62

TARRAGONA

Av. Conde Vallesillan, 106  
Tel. 236 43 61

L'HOSPITAL

P. Capella, 14  
Tel. 27 34 27

REUS

Plaça de Jaume I, 4  
Tel. 32 12 62

## EDIFICIO "CADES BANK"

BANCO  
CATALAN  
DE DESARROLLO

Av. Conde Vallesillan, 106-bis  
TARRAGONA

VENTA  
DE PISOS  
PLAZOS  
HASTA 10 AÑOS

VISITENOS Y PIDA INFORMACION



OTEC

Agencia de Inmobiliarias de España S.A. (I.F.I. S.A.)

D. JOSE LUIS CALERO LOPEZ DE AYALA  
y D.<sup>a</sup> CARMELI MUÑOZ  
Profesores de Educación General Básica

Llegaron de la encantadora Cuenca. Encantadora porque Cuenca realmente hechiza. Aquí, en Tarragona, fundaron su hogar. Hace ya diez años que don Luis Calero llegó a nuestra ciudad como Educador de la Universidad Laboral. Hoy ejerce su profesión de Profesor de Educación General Básica en el Colegio de San Pablo. Su esposa que llegó a Tarragona recién casada, ejerce su profesión de Profesora en el Grupo Escolar de la Urbanización San Salvador, esa nueva zona que va creciendo sin que la mayoría de los tarraconenses nos demos cuenta.

Los Calero — Muñoz son un matrimonio que vive en y por la ciudad, no en vano tienen a su cargo la educación de una buena parte de la nueva generación de tarraconenses. Llegaron a Tarragona y se propusieron hechar raíces. Ya tienen su fruto: tres preciosas niñas que en Tarragona nacieron. Aman a Tarragona no con un amor filial, ya que de este modo aman a Cuenca, sino como se aman los esposos, que es un amor nacido del enamoramiento, de la elección, del trato de la identificación y de otras muchas cosas. Responden así a nuestras preguntas:

1.<sup>a</sup> Desde que llegamos a hoy he experimentado un gran cambio a pesar de que ya había iniciado su marcha hacia la industrialización y el desarrollo. Creemos que es una ciudad en crisis de crecimiento con toda la problemática que tal crecimiento encierra. Este desarrollo, y hablamos como padres, no se hace notar en instalaciones de jardines y lugares donde se puedan florear a los niños y que disfruten con libertad en un ambiente sano.

2.<sup>a</sup> Si he de ser sincero —dice el señor Calero— mi primera impresión de Tarragona no fue precisamente muy deslumbrante. Llegué procedente de Valencia a las cinco de la mañana. La visión de aquella estación destaralada y la de la Rambla sin una sola luz encendida, y aparte de la dificultad de encontrar alojamiento, me causaron una impresión desagradable. El descuido y la suciedad de calles, parques y jardines. Esta sociedad aun perdura.

3.<sup>a</sup> Para nosotros no significaban nada. Pero lo que sí puedo decir —ahora es el marido— es que había —en singular— es que enterado de que existían los "castellers", picado por la curiosidad fui a premeñer en que consistían tales torres. Desde aquella primera exhibición soy con toda mi familia un "hincha" de esta manifestación popular.

4.<sup>a</sup> Significan muy poco. Podrían significar más si se realiza un pequeño esfuerzo de adaptación a los tiempos y al estilo de vivir actual.

5.<sup>a</sup> Integrar a todos los ciudadanos. Hacer que las cosas sean patrimonio de todos. Que todos puedan disfrutar de ellas y participar en ellas. A nuevos tiempos, nuevos enfoques de lo tradicional sin que por ello se excluya lo que puede haber de aprovechable en lo actual. Hay que pensar que la tradición tuvo un principio. Lo demás es cosa de permanencia.

6.<sup>a</sup> No suprimiríamos nada.

7.<sup>a</sup> A nuestro modo de ver, creemos que en el programa no estén aprovechadas todas las posibilidades que Tarragona ofrece para sus fiestas. Pocas ciudades españolas poseen lo que Tarragona tiene. Creemos que podría sacársele mucho más partido. Falta un acto para los niños.

8.<sup>a</sup> De cara al resto de España, no creemos que se tenga que inventar nada. El pueblo es el que crea y el que mantiene y hace perdurar las costumbres. Ahí están los "Castellers". No se les ha dado una proyección nacional y tienen en sí fuerza suficiente como para centrar la atención para miles de visitantes. Todo está en plantearse esta promoción de cara a cubrir este objetivo.

Por otro lado —es la señora Calero la que ahora puntualiza— Tarragona tiene un mar incomparable. El mar es escenario de acontecimientos deportivos que si se organizan con miras a la promoción de las fiestas de Tarragona podrían por sí solos ser noticia de interés nacional y material para las agencias informativas. Que se piense en Palma de Mallorca y sus competiciones náuticas.

9.<sup>a</sup> Que se viva en la calle en ambiente festivo. Que existan espectáculos para la grey infantil, bastante olvidada en las fiestas. Si por la calle se respira ambiente festivo, si el niño puede participar, no cabe duda de que no solo el turista, sino el nacional participará de lleno.



---

APERITIVO

**RICARD**

LE VRAI PASTIS DE MARSEILLE

Anisette **BENDOR** LICOR  
RICARD ESPAÑA, S. A.

---



**Publicidad Egea** quiere agradecer a todos los entrevistados su colaboración, sin la cual no hubiera sido posible la realización de este folleto.

---

Edita: **Publicidad Egea.**

Proyecto, creación, portada y dibujos: **Publicidad Egea.**

Fotos: **J. Brey.**

Grabados: **Fotomecánica Tarraco.**

Textos y entrevistas: **M. Atibe.**

Impresión portada: **Gráficas Doba.**

Compuesto en Helvética cpo. 8 e impreso en tipografía por: **Imprenta Hijo J. Pijoán.**

---

# Una industria española un grupo mundial

Con la rapidez de la electrónica  
la seguridad de la impresión  
una óptima relación entre coste y prestaciones  
y la garantía de Olivetti.

Olivetti pone a disposición  
del mercado español  
dos nuevas calculadoras  
electrónicas impresoras:  
LOGOS 240 y LOGOS 245  
las calculadoras que todo hombre que decide  
debe conocer.

Olivetti amplía su gama de calculadoras  
electrónicas impresoras,  
ofreciendo cuatro inmejorables soluciones Logos  
a todos sus problemas de cálculo.

Pida hoy mismo una demostración  
en el centro de venta Olivetti más próximo.



**Logos 270:**  
3 memorias operativas  
3 totalizadores  
3 secuencias programadas  
( $\%$ ,  $\frac{1}{x}$ ,  $\frac{1}{y}$ )



**Logos 290:**  
3 memorias operativas  
2 totalizadores  
1 secuencia programada ( $\%$ )



**Logos 245:**  
3 memorias operativas  
1 totalizador  
1 registro de constantes  
1 secuencia programada ( $\%$ )



**Logos 240:**  
3 memorias operativas  
1 totalizador  
1 registro

**olivetti**

ADMINISTRACION  
BANCA  
ESTADISTICA  
MATEMATICAS

(devaluación, nóminas, costas, contabilidad  
básica, etc.)  
interés compuesto, liquidación remesas,  
amortizaciones, etc.)  
media aritmética ponderada, media armó-  
nica de correlación, etc.)  
trigonometría, polígonos, áreas, etc.)



Ajuntament de  
TARRAGONA

**BIBLIOTECA MUNICIPAL**

Sig. \_\_\_\_\_

Nº Reg. 12241